

AL-KO

QUALITY FOR LIFE



DE

LUFTREINIGER

MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG (ORIGINAL)

AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600

Impressum

AL-KO THERM GMBH
Hauptstraße 248 - 250
89343 Jettingen-Scheppach
Germany
Fon: +49 8225 39 - 0
Fax: +49 8225 39 - 2113
E-Mail: klima.technik@al-ko.com

Änderungsnachweis

Version	Beschreibung	Datum
1.0	Erstausgabe	14.12.20

Inhaltsverzeichnis

1	Zu diesem Handbuch	5
1.1	Zeichenerklärung	5
1.1.1	Sicherheitshinweise	5
1.2	Sicherheitszeichen	6
1.2.1	Abkürzungen	7
1.3	Rechtliche Hinweise	7
2	Sicherheitshinweise	8
2.1	Allgemeine Sicherheitshinweise	8
2.2	Spezifische Sicherheitshinweise	11
2.2.1	Warnhinweise zur Reinigung	11
2.2.3	Bestimmungsgemäße Verwendung	11
2.2.4	Vorhersehbare Fehlanwendung	12
3	Produktbeschreibung	13
3.1	Funktionsbeschreibung	13
3.1.1	Übersicht	13
3.1.2	Maßnahmen zur Verbesserung der Luftqualität	14
3.1.3	Bedien- und Anzeigeelemente	15
3.1.3.1	Bedienfeld	15
3.1.3.2	Hygiene-Timer	15
3.1.3.3	Gerätestecker, Geräte-Hauptschalter, Feinsicherung	16
3.2	Technische Daten	16
3.2.1	Allgemeine technische Daten	16
3.2.2	Daten Luftfiltration	16
3.3	Typenschild des AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600 Luftreinigers	17
4	Lieferung, Transport, Lagerung	18
4.1	Lieferung	18
4.1.1	Lieferumfang	18
4.1.2	Transportschäden	18
4.2	Transport	19
4.2.1	Sicherheit	19
4.2.2	Transport unter erschwerten Bedingungen	20
4.2.3	Stapler- / Hubwagentransport	20
4.2.4	Transport von der Anlieferung zum Aufstellungsort	20
4.3	Lagerung vor der Montage	21
4.4	Entsorgung Verpackung	22
5	Montage	23
5.1	Sicherheit	23
5.2	Umverpackung entfernen	23
5.3	Gerät aufstellen und befestigen	24
5.4	Elektrische Spannungsversorgung herstellen	25
6	Inbetriebnahme	26
6.1	Sicherheit	26
6.2	Ein- und Ausschalten des Geräts	27
6.2.1	Übersicht	27
6.2.2	Einschalten des Geräts	27
6.2.3	Ausschalten des Geräts	27
6.3	Gerät an einer Zeitschaltuhr betreiben	28

7	Wartung und Instandhaltung	29
7.1	Sicherheit	29
7.2	Wartungsplan	30
7.3	Filterwechsel durchführen	31
7.3.1	Sicherheit	31
7.3.2	Anzeige Filterwechsel	32
7.3.3	Vorbereitung	32
7.3.4	Vorfilter wechseln	33
7.3.5	Schwebstofffilter wechseln	34
7.3.6	Filterwechsel abschließen	35
7.4	Schaltpläne	36
8	Hilfe bei Störungen	37
8.1	Sicherheit	37
8.2	Mögliche Störungen	37
8.3	Ansprechpartner	38
9	Ersatzteile	39
9.1	Ersatzteilliste	39
9.2	Liefernachweis	39
10	Entsorgung	40
11	EG-Konformitätserklärung nach 2006/42/EG	41

1 Zu diesem Handbuch

- Diese Montage- und Bedienungsanleitung gilt für die beiden Geräte **AL-KO AIRSAFE® 1200** und **AL-KO AIRSAFE® 1600**, nachfolgend als **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** bezeichnet.
- Bei der deutschen Version handelt es sich um die Original Montage- und Bedienungsanleitung. Alle weiteren Sprachversionen sind Übersetzungen der Original Montage- und Bedienungsanleitung.
- Lesen Sie diese Montage- und Bedienungsanleitung vor der Montage, Inbetriebnahme und Wartung durch. Dies ist Voraussetzung für sicheres Arbeiten und störungsfreie Handhabung.
- Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Dokumentation und auf dem Produkt.
- Diese Dokumentation ist permanenter Bestandteil des beschriebenen Produkts und muss bei Veräußerung dem Käufer mit übergeben werden.

1.1 Zeichenerklärung

1.1.1 Sicherheitshinweise

GEFAHR



Dieses Signalwort wird verwendet, um eine unmittelbar gefährliche Situation anzuzeigen, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben wird.

WARNUNG



Dieses Signalwort wird verwendet, um eine potentiell gefährliche Situation anzuzeigen, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT



Dieses Signalwort wird verwendet, um eine potentiell gefährliche Situation anzuzeigen, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG



Dieses Signalwort wird verwendet, um eine mögliche Gefahr von Sachschäden anzuzeigen.

HINWEIS



Spezielle Hinweise zur besseren Verständlichkeit und Handhabung.

1.2 Sicherheitszeichen

Bedeutung	Symbol
ALLGEMEINES GEFAHRENZEICHEN Wenn die erforderlichen Sicherheitshinweise nicht beachtet werden, kann dies zum Tod, zu schweren Verletzungen und zu schweren Sachschäden führen.	
WICHTIGER HINWEIS Wenn Sie diesen Hinweis nicht befolgen, kann dies zu Problemen mit dem Gerät führen.	
MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG BEACHTEN Wenn Sie die Hinweise in der Montage- und Bedienungsanleitung nicht beachten, kann dies zu Problemen mit dem Gerät führen.	

Warnzeichen

Die in dieser Montage- und Bedienungsanleitung verwendeten Warnzeichen weisen auf besondere Gefährdungen hin.

Bedeutung	Warnzeichen
Warnung vor elektrischer Spannung Wenn die erforderlichen Sicherheitshinweise nicht beachtet werden, kann dies zu Tod oder schweren Verletzungen durch gefährliche elektrische Spannung führen.	
Warnung vor Quetschgefahr Wenn die erforderlichen Sicherheitshinweise nicht beachtet werden, kann dies zu Tod oder schweren Verletzungen durch Quetschen führen.	
Warnung vor Handverletzungen Wenn die erforderlichen Sicherheitshinweise nicht beachtet werden, kann dies zu Tod oder schweren Verletzungen führen.	
Warnung vor gesundheitsgefährdenden Stoffen Wenn die erforderlichen Sicherheitshinweise nicht beachtet werden, kann dies zu Tod oder schweren Verletzungen führen.	
Warnung vor Flurförderfahrzeugen Wenn die erforderlichen Sicherheitshinweise nicht beachtet werden, kann dies zu Tod oder schweren Verletzungen führen.	
Warnung vor Absturz Wenn die erforderlichen Sicherheitshinweise nicht beachtet werden, kann dies zu Tod oder schweren Verletzungen führen.	
Warnung vor Hindernissen am Boden Wenn die erforderlichen Sicherheitshinweise nicht beachtet werden, kann dies zu Tod oder schweren Verletzungen führen.	

Bedeutung	Warnzeichen
<p>Warnung vor herabfallenden Gegenständen Wenn die erforderlichen Sicherheitshinweise nicht beachtet werden, kann dies zu Tod oder schweren Verletzungen führen.</p>	

Gebotszeichen

Die in dieser Montage- und Bedienungsanleitung verwendeten Gebotszeichen weisen auf einzuhaltende Gebote hin.

Bedeutung	Gebotszeichen
<p>Augenschutz benutzen Wenn Sie keinen Augenschutz tragen, kann das zu Verletzungen an den Augen führen.</p>	
<p>Fußschutz benutzen Wenn Sie keinen Fußschutz tragen, kann das zu Verletzungen an den Füßen führen.</p>	
<p>Handschutz benutzen Wenn Sie keinen Handschutz tragen, kann das zu Verletzungen an den Händen führen.</p>	
<p>Maske benutzen Wenn Sie keinen Atemschutz tragen, kann dies zu Vergiftungen und Verätzungen der Lunge führen.</p>	
<p>Vor Wartung oder Reparatur freischalten Wenn Sie das Gerät vor der Wartung oder der Reparatur nicht von jeglicher Energiequelle trennen, kann dies zu schweren Verletzungen führen.</p>	

1.2.1 Abkürzungen

PSA – Persönliche Schutzausrüstung: beispielsweise Schnittschutzhandschuhe, Schutzbrille, Arbeitshandschuhe, Helm, Maske

1.3 Rechtliche Hinweise

Alle angegebenen Daten gelten allein der Produktbeschreibung. Eine Aussage über eine bestimmte Beschaffenheit oder eine Eignung für einen bestimmten Einsatzzweck kann aus diesen Angaben nicht abgeleitet werden. Die Angaben entbinden den Verwender nicht von eigenen Beurteilungen und Prüfungen.

2 Sicherheitshinweise

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

2.1.1 Warnungen

⚠️ WARNUNG



Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod durch Arbeiten ohne persönliche Schutzausrüstung!

Arbeiten am **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** ohne persönliche Schutzausrüstung (PSA) können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



- Beachten Sie die Sicherheitshinweise in dieser Montage- und Bedienungsanleitung.
- Benutzen Sie bei allen Arbeiten am Gerät Ihre PSA.
- Benutzen Sie weitere Schutzausrüstung entsprechend der anfallenden Arbeiten.

⚠️ WARNUNG



Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod!

Arbeiten am **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



- Lassen Sie Reparatur, Wartung und Service nur durch Fachpersonal durchführen.
- Trennen Sie vor Reparatur- und Wartungsarbeiten das Gerät vom Netz und sichern Sie es gegen Wiedereinschalten.
- Vermeiden Sie Funken und Funkenflug im Ansaugbereich des Geräts.
- Beachten Sie Ihre Arbeitsanweisungen und diese Montage- und Bedienungsanleitung.
- Arbeiten Sie umsichtig.
- Benutzen Sie bei allen Arbeiten am Gerät Ihre PSA.

⚠️ WARNUNG



Verletzungsgefahr durch unbefugtes Öffnen.

- Halten Sie die hintere Gehäuseabdeckung und den Bediendeckel während des Betriebes geschlossen.
- Öffnen Sie das Gerät niemals während des Betriebes.
- Die hintere Gehäuseabdeckung darf ausschließlich durch Fachpersonal geöffnet werden.

2.1.2 Kinder und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten

Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Personen mit sehr starken und komplexen Einschränkungen können Bedürfnisse über die hier beschriebenen Anweisungen hinaus haben.

2.1.3 Unsachgemäßer Einsatz und Betrieb

Beachten Sie die Sicherheitshinweise in dieser Montage- und Bedienungsanleitung, um Verletzungs-, Brand- und andere Gefahren durch den unsachgemäßen Einsatz und unsachgemäßen Betrieb des Geräts zu vermeiden:

- Die Ausführung und Bauart des **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Geräts entspricht den in der Konformitätserklärung aufgeführten Normen.
- Erfolgt die Montage entgegen unseren Bestimmungen und steht der aufgetretene Mangel/Schaden in einem ursächlichen Zusammenhang mit einer unsachgemäßen Veränderung, Bearbeitung oder sonstigen Behandlung sind sämtliche Ansprüche auf Schadensersatz oder Gewährleistung ausgeschlossen. Der Besteller hat den Nachweis zu führen, dass die unsachgemäße Montage für den aufgetretenen Mangel nicht ursächlich war.
- Sicherheits- und Überwachungseinrichtungen dürfen nicht entfernt, überbrückt oder in anderer Weise außer Funktion gesetzt werden.
- Alle beauftragten Personen müssen vor Arbeiten am Gerät die Montage- und Bedienungsanleitung in vollem Umfang gelesen und verstanden haben und sie beachten!
- Um Gefahren während des Betriebes zu vermeiden, gelten über diese Montage- und Bedienungsanleitung hinaus alle Werks-, Betriebs- und Arbeitsanweisungen des Benutzers.

2.1.4 Sicherheitshinweise zum Betrieb

- Das Gerät darf nur in dem Leistungsbereich betrieben werden, der in den technischen Unterlagen von AL-KO THERM vorgegeben ist.
- Der **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Luftreiniger ist ordnungsgemäß zu montieren und unter genauer Beachtung unserer Montage- und Bedienungsanleitung zu verwenden.
- Das Gerät darf nur vollständig montiert und mit ordnungsgemäßem Eingreifschutz betreiben werden.
- Das Gerät darf nur in technisch einwandfreiem Zustand betrieben werden. Störungen und Schäden, die die Sicherheit beeinträchtigen können, müssen umgehend und fachgerecht behoben werden.
- Die Ausführung und Bauart des **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Luftreinigers entspricht den in der Konformitäts- oder Einbauerklärung aufgeführten Normen. Alle elektrischen Teile sind durch feststehende, sicher befestigte und nur durch eine mit Werkzeug zu entfernende Abdeckung geschützt.
- Vermeiden Sie Funkenbildung in der Nähe des **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Luftreinigers.

2.1.5 Sicherheitshinweise zur Wartung

- Schadhafte und verschlissene Bauteile dürfen nur durch Original-Ersatzteile ersetzt werden.
- Bei Reparatur- und Wartungsarbeiten ist stets der Netzstecker zu ziehen.
- Allgemeine Wartungshinweise der Montage- und Bedienungsanleitung von AL-KO THERM müssen unbedingt beachtet werden.
- Beachten Sie die Nachlaufzeit des Ventilators. Halten Sie vor dem Öffnen der hinteren Gehäuseabdeckung und des Bediendeckels eine Wartezeit von mindestens drei Minuten ein, bis das Laufrad des Ventilators still steht.

2.1.6 Personenbezogene Sicherheitshinweise

- Der **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Luftreiniger darf nur von Personen betrieben werden, die in der Handhabung unterwiesen und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind.
- Für Arbeiten an dem **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Luftreiniger ist eine PSA erforderlich!
- Die Montage- und Bedienungsanleitung ist an geeigneter Stelle in der Betriebsstätte des Geräts bekannt zu machen.

2.1.7 Restgefahren

Gefahren können von dem Gerät ausgehen, wenn dieses nicht von geschulten Personen bedient und / oder unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß eingesetzt wird.

Restgefahren sind potentielle, nicht offensichtliche Gefahren, wie z. B.:

- Verletzungen durch Nichtbeachten der Sicherheitshinweise, Normen, Richtlinien oder Vorschriften.
- Verletzungen durch unkoordiniertes Arbeiten.
- Verletzungen oder Tod durch Stromschlag auf Grund von Arbeiten an Kabeln mit beschädigter Isolation und defekten Anschlüssen.
- Brandgefahr durch beschädigte Ventilator Teile, z. B. heißlaufendes Lager.
- Verletzungen durch Arbeiten am nachlaufenden Ventilator.
- Verletzungen durch Quetschen und Stoßen beim Transport, beim Entpacken und Aufstellen des Geräts.
- Kippen des Geräts durch Aufstellen auf unebenem oder losem Untergrund und durch mangelhafte Fixierung des Geräts mittels des Wandbefestigungswinkels.
- Durch unsachgemäßes Verlegen der elektrischen Anschlussleitung besteht Gefahr durch Stolpern und Stürzen.
- Gesundheitsgefährdung durch mangelnde Hygiene, wie nicht eingehaltener Intervalle beim Filterwechsel.
- Gefahr durch Fehlverhalten bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise, Normen und Vorschriften.

2.2 Spezifische Sicherheitshinweise

2.2.1 Warnhinweise zur Reinigung

WARNUNG



Verletzungsgefahr durch Stoßen, Schneiden, Quetschen.

Bei Reinigungsarbeiten besteht Verletzungsgefahr an Händen und Armen.

- Arbeiten Sie umsichtig.
- Tragen Sie Ihre PSA (Schnittschutzhandschuhe, Schutzbrille, Sicherheitsschuhe).

WARNUNG



Gesundheitsgefährdung durch Kontakt mit Medien.

Bei Reinigungsarbeiten besteht Gesundheitsgefährdung durch Hautkontakt mit verkeimten Verunreinigungen und Flüssigkeiten und durch das Einatmen von Dämpfen.

- Minimieren Sie Verunreinigungen durch Einhalten der Wartungsintervalle.
- Lebensmittelechte und lackverträgliche Desinfektions- und Reinigungsmittel verwenden. Lackverträglichkeit an einer unauffälligen Stelle der Gehäuseoberfläche testen.
- Verwenden Sie nur zugelassene Gebinde.
- Stellen Sie ausreichende Frischluftzufuhr sicher.
- Tragen Sie Ihre PSA (Schnittschutzhandschuhe, Schutzbrille, Atemschutzmaske).
- Beachten Sie die Gefahrenstoffverordnungen der verwendeten Reinigungsmittel

2.2.2 Schulungen

Der Betreiber des **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Luftreinigers muss sein Personal regelmäßig zu folgenden Themen schulen:

- Beachtung der Montage- und Bedienungsanleitung sowie der gesetzlichen Bestimmungen.
- Bestimmungsgemäßer Betrieb des Geräts.
- Beachtung aller Werks-, Betriebs- und Arbeitsanweisungen am Aufstellungsort des Betreibers.
- Verhalten im Störfall.

2.2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Einsatzbereich des **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Luftreinigers ist ausschließlich die Reinigung atmosphärischer Luft in stark frequentierten Räumen. Das Gerät reduziert Infektionsrisiken durch Herabsetzung des Gehaltes an Staub- und Aerosolkonzentrationen und anderen Verunreinigungen in der Luft.

Der **AL-KO AIRSAFE® 1200** Luftreiniger ist für Raumgrößen von 20 bis 140 m² vorgesehen.

Der **AL-KO AIRSAFE® 1600** Luftreiniger ist für Raumgrößen von 30 bis 180 m² vorgesehen.

Die Geräte dürfen ausschließlich zur Raumlufreinigung in großen, stark frequentierten Räumen eingesetzt werden, wie z. B.:

- Klassenräumen von Schulen
- Kindertagesstätten
- Restaurants
- Konferenzräumen
- Geschäften

Die Geräte sind für den Betrieb im Temperaturbereich von -20 °C bis +40 °C geeignet. Abweichende Einsatzbereiche sind mit dem Herstellerwerk abzustimmen.

Das Risiko trägt allein der Verwender. Weiterhin gehört zur bestimmungsgemäßen Verwendung auch die Einhaltung der in dieser Montage- und Bedienungsanleitung aufgelisteten Betriebs- sowie Wartungsbedingungen (siehe Kapitel „6 Inbetriebnahme“ auf Seite 26 und Kapitel „7 Wartung und Instandhaltung“ auf Seite 29).

- Gerät ausschließlich komplett montiert betreiben.
- Gerät waagrecht aufstellen.
- Gerät vor Nässe schützen.
- Nur Original-Ersatzteile von AL-KO THERM verwenden.
- Kinder und Personen die mit dem Gerät nicht vertraut sind, dürfen dieses nicht benutzen.
- Unfallverhütungsvorschriften und Brandschutzvorschriften beachten.

2.2.4 Vorhersehbare Fehlanwendung

Der **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Luftreiniger darf ausschließlich innerhalb der von AL-KO THERM vorgegebenen technischen Daten betrieben werden. Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung als unter Punkt „2.2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung“ auf Seite 11 beschrieben, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Möglicher Fehlgebrauch ist z. B.:

- Nicht waagrechte Aufstellung des Geräts.
- Förderung von Medien mit unerlaubten hohen oder niedrigen Temperaturen.
- Förderung von aggressiven oder stark staubhaltigen Medien.
- Aufstellung und Betrieb in einer Umgebung mit aggressiven Medien (z.B. Seeluft) oder stark staubhaltigen Medien (Wüste).
- Aufstellung in Räumen, die über die maximal für dieses Gerät vorgesehene Größe hinaus gehen.
- Aufstellung und Betrieb im Freien.
- Betrieb ohne Vorfilter und / oder ohne Schwebstofffilter.
- Verwendung in explosiver Atmosphäre.
- Nichtbeachtung der statischen Grenzen (Beistellungen).

3 Produktbeschreibung

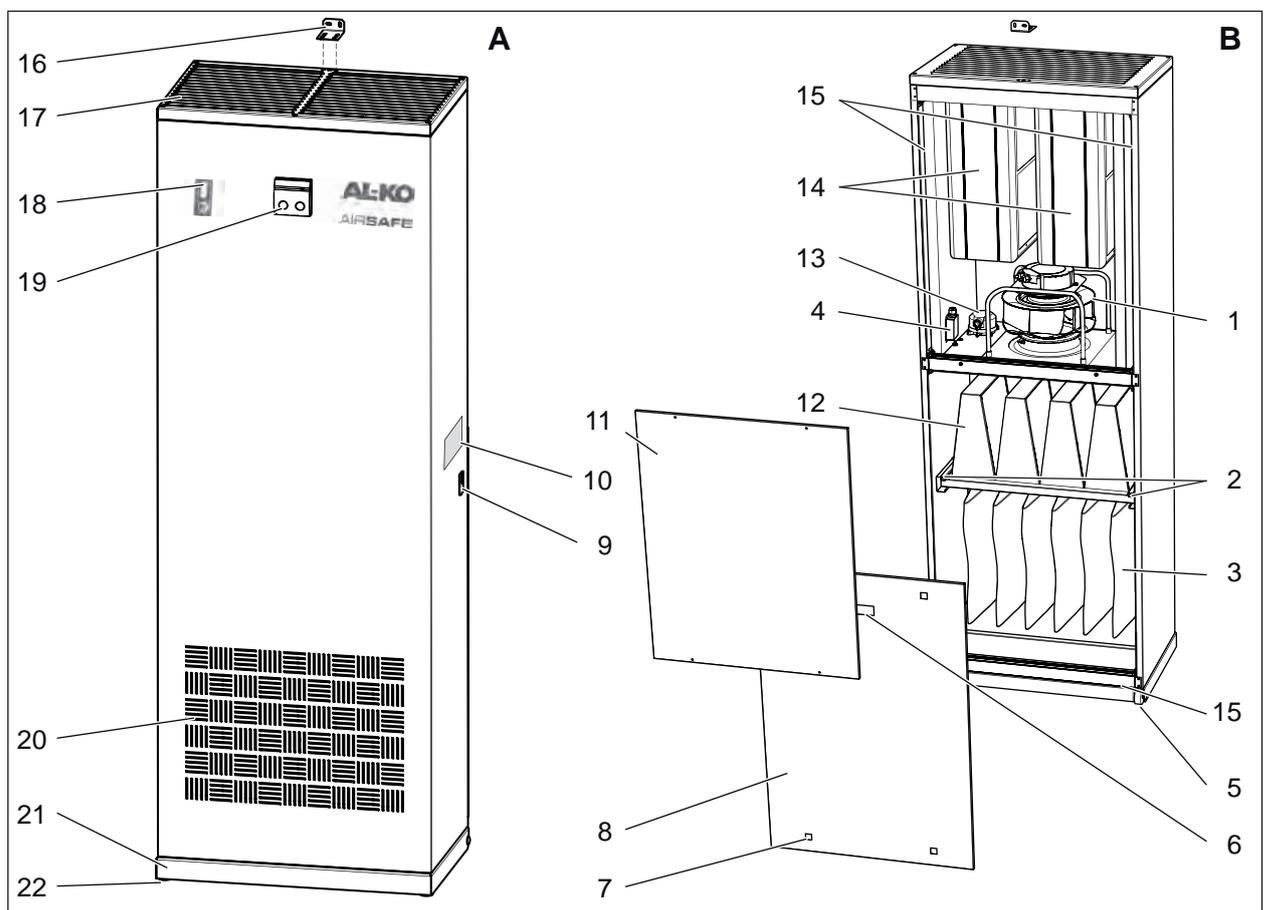
Der flexible, leise und platzsparende Luftreiniger **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** dient der Raumlüftung in Räumen.

- Die genaue Typenbezeichnung ist dem Typenschild zu entnehmen, welches am Gehäuse angebracht ist. Bei Ersatzteilbestellungen und sonstigen Rückfragen geben Sie bitte die Typenbezeichnung des **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Geräts, das Baujahr, sowie die Serien-Nr. an (siehe Kapitel „3.3 Typenschild des AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600 Luftreinigers“ auf Seite 17).
- Das Gerät ist für den Betrieb im Temperaturbereich von -20 °C bis +40 °C geeignet.
- Der Geräteaufbau besteht aus einer Komponente.
- Das Gerät ist ausschließlich zur Innenaufstellung erhältlich.

3.1 Funktionsbeschreibung

3.1.1 Übersicht

Der **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Luftreiniger trägt wesentlich zur Verbesserung der Luftqualität in stark frequentierten Innenräumen bei. Durch Filterung der Luft mittels eines HEPA-Filters der Klasse H13 werden Viren, Bakterien, Pollen, Sporen und Aerosole im Schwebstofffilter zu 99,95 % absorbiert, um damit Infektionsrisiken effektiv zu reduzieren. Das Gerät kann bei stufenlos regelbarem und leisem Dauerbetrieb für Raumgrößen bis zu 180 m² eingesetzt werden.



A	Bedienseite (Vorderseite)	11	Hintere Gehäuseabdeckung
B	Wartungsseite (Rückseite)	12	Schwebstofffilter (HEPA H13)
1	Ventilator	13	Druckdose
2	Führungsschiene Schwebstofffilter (HEPA H13)	14	Schalldämpfer
3	Vorfilter (Taschenfilter)	15	Schallisolierung
4	Abdeckung Gerätestecker	16	Wandbefestigungswinkel
5	Rolle	17	Auslasshaube
6	Griffmulde	18	Hygiene-Timer (Timestrip)
7	Verriegelung (Innensechskant-Schraube 8 mm)	19	Bedienfeld
8	Bediendeckel	20	Ansaugschutzgitter
9	Gerätestecker, Hauptschalter, Feinsicherung	21	Gerätesockel
10	Typenschild	22	Höhenverstellbarer Fuß

Der **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Luftreiniger ist am Gerätesockel (21) mit Rollen (5) und höhenverstellbaren Füßen (22) und an der Gehäuserückseite mit einer Griffmulde (6) ausgestattet. Somit lässt sich das Gerät mit zwei Personen an seinem Bestimmungsort, auf einer ebenen, tragfähigen Fläche, an einer geraden Innenraumwand bequem aufstellen und waagrecht ausrichten. Der Luftreiniger kann für Wartungszwecke leicht von der Wand wegbewegt werden.

Das Gerät saugt Raumluft über das Ansaugschutzgitter (20) an seiner Vorderseite ein und führt diese über ein zweistufiges Filtersystem. Ein Vorfilter (3) vom Typ Taschenfilter scheidet zunächst grobe Schmutzpartikel ab, bevor die vorgereinigte Luft an den darüber befindlichen Schwebstofffilter (12) vom Typ HEPA-Filter H13 weitergeleitet wird. Dieser ist gemäß der Norm EN 1822 ausgelegt und nimmt kleinste Schwebstoffe und Partikel auf. Die gereinigte Luft wird dann über die Auslasshaube (17) auf der Oberseite wieder in den Raum abgegeben.

Die Förderung des Luftstroms geschieht durch einen Ventilator (1). Dessen Schallemissionen werden durch zwei Schalldämpfer (14) und eine Schallisolierung (15) im Innern des Gehäuses minimiert. Zudem sorgt insbesondere die Wahl des HEPA-Schwebstofffilters der Filterklasse H13 für einen extrem leisen Dauerbetrieb des Luftreinigers.

Um eine hohe Qualität der gereinigten Luft, die aus der Auslasshaube (17) austritt, zu gewährleisten, erfolgt eine permanente Filterüberwachung durch eine Differenzdruck-Messung mittels der Druckdose (13). Der Vorfilter kann vom Betreiber einfach durch Lösen von vier Halteklammern herausgenommen werden. Der Schwebstofffilter ist lediglich über Schienen (2) eingeschoben und kann durch Herausziehen entnommen werden.

Über ein übersichtliches Bedienfeld (19) an der Vorderseite des **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Luftreinigers wird das Gerät ein- / ausgeschaltet, seine Funktion überwacht, der Zustand beider Filter angezeigt und der Ventilator gesteuert. Ein zusätzlich am Gehäuse aufgeklebter Hygiene-Timer (18) signalisiert, wenn der Vorfilter auszutauschen ist. Der Hygiene-Timer wird jeweils mit dem Vorfilter zusammen durch den Betreiber ausgetauscht.

Der Hygiene-Timer wird nach dem Filterwechsel und dem Einschalten des Geräts durch den Betreiber mit einem festen Druck auf dessen integrierten Startknopf aktiviert. Ein roter Balken im Schauglas zeigt die korrekte Funktion an. Befindet sich der Pegelstand am oberen Rand der Skala, muss der Vorfilter ausgetauscht werden.

3.1.2 Maßnahmen zur Verbesserung der Luftqualität

HINWEIS



Unsere Produkte unterliegen einer ständigen Qualitätskontrolle und entsprechen den geltenden Vorschriften.

Für eine konstant hohe Luftqualität in Innenräumen sind neben dem Betrieb eines **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Luftreinigers folgende Maßnahmen erforderlich:

- Sicherung ausreichender, der Raumgröße angepasster Luftreinigungskapazität. Der stündliche Luftdurchsatz des Luftreinigers sollte mindestens dem dreifachen Luftvolumen des Raumes entsprechen, bei starker Schadstoffkonzentration einem Sechsfachen des Raumvolumens. Ggf. sind mehrere Geräte in einem Raum einzusetzen.
- Beseitigung oder Reduzierung der Ursache einer Raumluftverschmutzung.
- Sicherung einer regelmäßigen Frischluftzufuhr.

3.1.3 Bedien- und Anzeigeelemente

3.1.3.1 Bedienfeld



1	LED Filterstatus (rot)	3	Drehschalter Ventilator (0 / I)
2	LED Run (grün)	4	Drehregler Ventilator (Mid / High / Power)

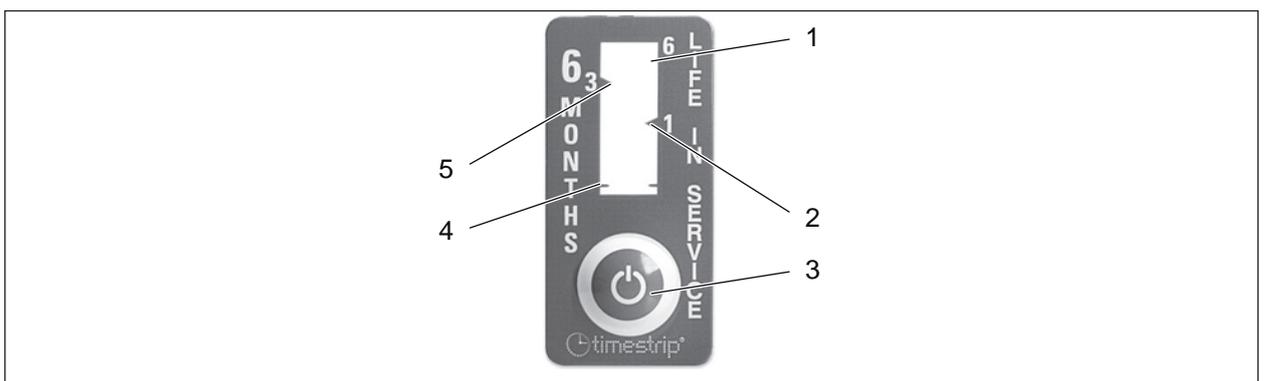
Der Ventilator wird mit dem Drehschalter Ventilator (3) ein- und ausgeschaltet. Die grüne LED **Run** (2) zeigt den Betrieb des Ventilators an. Der Volumenstrom des Luftreinigers lässt sich mit dem Drehregler Ventilator (4) stufenlos regulieren. Die rote LED **Filterstatus** (1) leuchtet auf, wenn ein Folienwechsel notwendig wird.

3.1.3.2 Hygiene-Timer

HINWEIS



Die Darstellung des Hygiene-Timers ist beispielhaft. Der Hygiene-Timer an Ihrem Gerät kann geringfügig von dieser Darstellung abweichen.



1	Skala, Füllstandsanzeige max. 6 Monate	4	Zeiger Füllstandsniveau
2	Füllstandsanzeige 1 Monat	5	Füllstandsanzeige 3 Monate
3	Aktivierungsfeld		

Der Hygiene-Timer signalisiert die Einsatzdauer des Vorfilters. Er wird unmittelbar bei der Inbetriebnahme des Luftreinigers über das Aktivierungsfeld (3) gestartet. Eine Flüssigkeit steigt von unten nach oben auf; der Zeiger Füllstandsniveau (4) zeigt auf der Skala die Einsatzdauer des Vorfilters in den Stufen von einem Monat (2), drei Monaten (5) und sechs Monaten (1) an. Bei Erreichen einer Einsatzdauer von sechs Monaten muss der Vorfilter gewechselt werden.

3.1.3.3 Gerätestecker, Geräte-Hauptschalter, Feinsicherung



1	Gerätestecker 230 V	3	Geräte-Hauptschalter
2	Abdeckung Feinsicherung		

Über den Gerätestecker 230 V (1) erfolgt die Spannungsversorgung des Luftreinigers, die mit dem Geräte-Hauptschalter (3) eingeschaltet wird. Eine Feinsicherung (T 6,3 A) befindet sich unter der Abdeckung (2).

3.2 Technische Daten

ACHTUNG



Lesen Sie die mitgelieferte Dokumentation. Dort finden Sie Informationen zu den technischen und elektrischen Daten.

3.2.1 Allgemeine technische Daten

Daten	AL-KO AIRSAFE® 1200	AL-KO AIRSAFE® 1600
Maße (B / T / H) in mm	661 x 418 x 1900	661 x 573 x 1900
Gewicht in kg	100	128
Vorgesehene Raumgrößen	20 m ² bis 140 m ²	30 m ² bis 180 m ²
Artikelnummer	340 6881	340 6882

3.2.2 Daten Luftfiltration

Stufenlose Regelung	AL-KO AIRSAFE® 1200			AL-KO AIRSAFE® 1600		
	MID	HIGH	POWER	MID	HIGH	POWER
Luftfiltration in m ³ /h	600	980	1200	800	1300	1600
Empfohlene Raumgröße ¹⁾ in m ²	36 - 72	59 - 118	73 - 146	48 - 96	79 - 158	91 - 182
Schalldruckpegel ²⁾ in dB[A]	35	45	50	35	45	50
Leistungsaufnahme in W	18	78	130	31	116	191

¹⁾ Für die effiziente Reduzierung einer Ansteckungsgefahr wird bei einer Raumhöhe von 2,75 m eine stündliche 3- bis 6-fache Luftfiltrationsrate empfohlen.

²⁾ Gemessen in einem 9 x 10 x 2,75 m großen Raum, mit mittlerer Raumabsorption, Eckaufstellung des Luftreinigers.

3.3 Typenschild des AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600 Luftreinigers

Auf dem Typenschild sind sowohl die Artikelnummer, die Seriennummer, das Baujahr, die Herstellerangaben wie auch die Auslegungsdaten enthalten. Dieses Typenschild ist außen am Gerät angebracht.

AL-KO		THERM GMBH		CE
Hauptstraße 240 - 250 D-89343 Jettingen Scheppach				
Art.-Nr.: 3406881	S/N: 020501-01540	Bj.: 2020		
AIRSAFE 1200				
Stufe:	MID	HIGH	POWER	
Luftfiltration:	600 m ³ /h	980 m ³ /h	1200 m ³ /h	
Empfohlene Raumgröße*:	36-72 m ²	59-118 m ²	73-146 m ²	
Leistungsaufnahme:	18 W	78 W	130 W	
Spannung/Stromart/ Frequenz:	230/1~/50 V/Hz			
Art.-Nr. Ersatzvorfilter:	3407764			
Art.-Nr. Ersatzschwebstofffilter:	3406724			
* Empfehlung 3 bis 6-fache stündliche Luftfiltrationsrate bei 2,75 m Raumhöhe 3407145				Made in Germany

4 Lieferung, Transport, Lagerung

4.1 Lieferung

4.1.1 Lieferumfang

ACHTUNG



Geeignete Schrauben und Dübel für den Wandbefestigungswinkel sind Kundenbeistellung. Benutzen Sie nur zugelassenes Befestigungsmaterial, das für die Wandbefestigung geeignet ist.

- Der **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Luftreiniger wird als Komplett Einheit geliefert. Die Lieferung beinhaltet:
 - **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Luftreiniger
 - Vorfilter, Schwebstofffilter HEPA-Filter H13
 - Hygiene-Timer
 - Wandbefestigungswinkel
- Der **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Luftreiniger wird in einer Folie verpackt und auf einer Einwegpalette montiert geliefert. Das Ansaugschutzgitter ist extra in einer Folie eingepackt.
- Der **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Luftreiniger darf nur innerhalb der Standardeinsatzgrenzen transportiert, angehoben und aufgestellt werden (-20 °C bis +40 °C).

4.1.2 Transportschäden

ACHTUNG



Schadensersatzansprüche können nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden. Mängel oder Schäden sofort nach deren Feststellung beim Lieferanten reklamieren.

Prüfen Sie die Lieferung sofort auf Transportschäden. Gehen Sie bei erkennbaren Schäden wie folgt vor:

- Nehmen Sie die Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen.
- Dokumentieren Sie den ermittelten Schadensumfang auf dem Lieferschein.
- Leiten Sie eine Reklamation ein.

4.2 Transport

4.2.1 Sicherheit

WARNUNG



Verletzungsgefahr beim Transport und Aufstellen des Geräts.

Beim Transport und beim Aufstellen des Geräts besteht Verletzungsgefahr durch Stoßen an Händen und Armen, Stolpern über Fremdkörper, Absturz von Tritten und Leitern, Schneiden an scharfen Kanten, herabfallende oder umfallende Teile.

- Beachten Sie die geltenden Sicherheitsbedingungen nach DGUV Vorschrift 68 Flurförderfahrzeuge.
- Ziehen Sie eine zweite Person hinzu.
- Verwenden Sie nur geeignetes Hebezeug sowie geeignete Flurförderfahrzeuge und Ladungssicherungen.
- Verwenden Sie die angegebenen Aufnahme- bzw. Hebepunkte.
- Verwenden Sie sichere Tritte und Leitern.
- Treten Sie nicht unter angehobene Lasten.
- Sichern Sie Lasten vor Umkippen, Verrutschen und Wegrollen mittels geeigneter Befestigungsgurte.
- Beachten Sie die Gewichtsangabe.
- Halten Sie den Transportweg und den Aufstellungsort frei von Stolperfallen.
- Tragen Sie Ihre PSA (Schnittschutzhandschuhe, Sicherheitsschuhe).

VORSICHT



Verletzungsgefahr durch Kippen bzw. Umkippen des Geräts.

Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise, Normen, Richtlinien und Vorschriften besteht Verletzungsgefahr durch Umkippen des Geräts.

- Beachten Sie die geltenden Normen, Richtlinien und Vorschriften.
- Beachten Sie die Hinweise in dieser Montage- und Bedienungsanleitung.
- Arbeiten Sie nur auf bauseitigen Flächen, die zur Montagevorbereitung und zum Heben geeignet sind.

ACHTUNG



- Ein gleichmäßiges Anheben des Geräts muss gewährleistet sein.
- Es darf nur zugelassenes Hebezeug mit ausreichender Traglast verwendet werden.
- Das Hebezeug muss sich in einwandfreiem Zustand befinden.
- Die Lastaufnahmemittel müssen vor Einsatz auf Tragfähigkeit und Beschädigung geprüft werden.
- Sichern Sie die Ladung beim Transport.
- Verwenden Sie nur geeignete Transportsicherungen.
- Planen Sie bei zu hebender oder bewegender Last eine zweite helfende Person mit ein.
- Nur mit dafür vorgesehenen Transporteinrichtungen dieses Gerät bewegen.
- Verwenden Sie nur geeignete Transportgeräte und geeignete Flurförderfahrzeuge.
- Hintere feste Gehäuseabdeckung und Bediendeckel müssen beim Transport immer verschlossen sein.

- Beim Transport ist auf ausreichende Sicht zu achten (ggf. Begleitpersonal).
- Es dürfen sich keine Personen im Transportbereich aufhalten.

- Der Transport des Geräts darf nur von ausgebildetem, geschultem und eingewiesenem Personal und unter dem Aspekt der Sicherheit durchgeführt werden.
- Beim Benutzen von fahrerlaubnispflichtigem Transportgerät muss sichergestellt sein, dass das Personal im Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis für dieses ist.
- Beachten Sie beim Transport die Hinweise in dieser Montage- und Bedienungsanleitung und die einschlägigen Vorschriften zur Arbeitssicherheit und zum Umweltschutz.
- Transportieren Sie das Gerät nur stehend und sichern Sie das Gerät gegen Kippen und Verrutschen.
- Vermeiden Sie Beschädigungen des Geräts.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verpackung bzw. unsachgemäßen Transport entstehen, gehen zu Lasten des Verursachers.
- Der Gerätetransport sollte in einem geschlossenen Fahrzeug erfolgen. Am Aufstellungsort sind Gabelstapler oder Hubwagen zu verwenden, sowie ein Sackkarren. Auf kurzen, ebenen Flächen können die am Gerätesockel verbauten Transportrollen genutzt werden.
- Der **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Luftreiniger ist nur innerhalb der Standardeinsatzgrenzen zu transportieren, anzuheben und aufzustellen (-20 °C bis +40 °C).

4.2.2 Transport unter erschwerten Bedingungen

- Beim Transport unter erschwerten Bedingungen (z. B. auf offenen Fahrzeugen, bei außergewöhnlicher Rüttelbeanspruchung, beim Transport auf dem Seeweg oder in subtropische Länder) muss eine zusätzliche Verpackung eingesetzt werden, welche diese besonderen Einflüsse abwehrt.

4.2.3 Stapler- / Hubwagentransport

Der Luftreiniger wird aufrecht stehend, mit Spanngurten gesichert, auf einer Einwegpalette geliefert.

ACHTUNG



Die Hubgabeln des Gabelstaplers immer an der Palette anlegen.
Auf eventuelle Überstände achten.

- Vor dem Anheben des Geräts sicherstellen, dass hintere Gehäuseabdeckung und Bediendeckel verschlossen sind.
- Geeignete Gabellängen zur Vermeidung von Beschädigungen am Gerät verwenden.
- Geeignete Holzzwischenlagen verwenden.

4.2.4 Transport von der Anlieferung zum Aufstellungsort

ACHTUNG

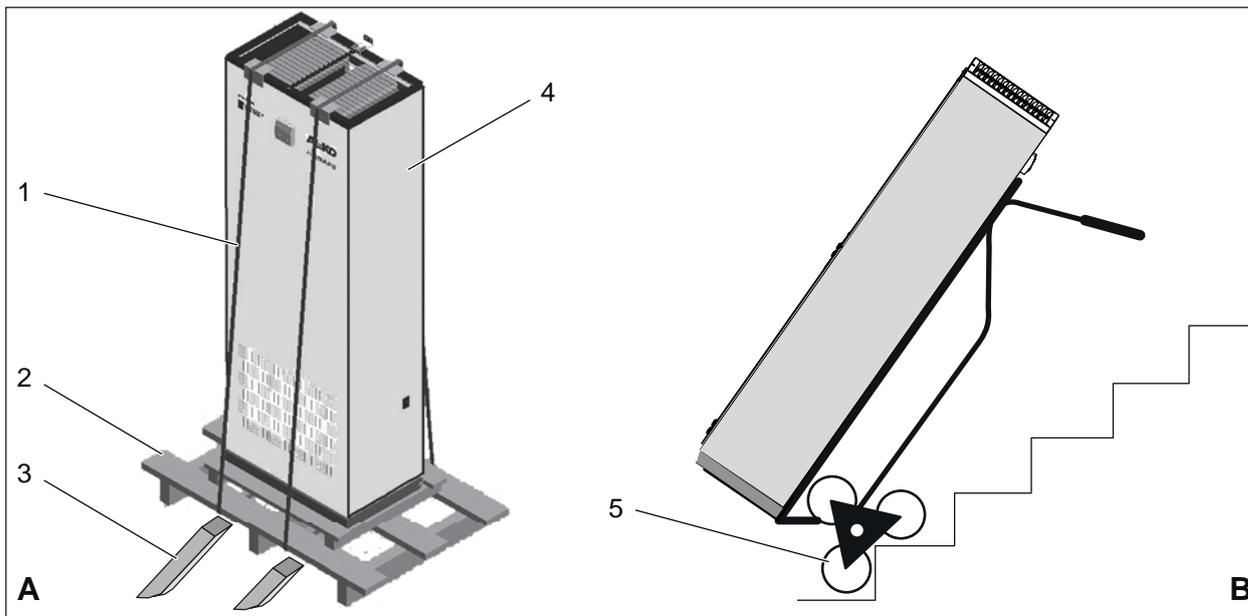


Die am Gehäusesockel angebrachten Transportrollen dürfen nur zum Positionieren des Luftreinigers an seinem Bestimmungsort und zum Verrücken bei Wartungsarbeiten verwendet werden. Für einen Transport über längere Wegstrecken ist ein Hubwagen oder ein Sackkarren zu verwenden.

ACHTUNG



Sichern Sie den Luftreiniger bei den folgenden Arbeiten stets gegen Herabfallen von verwendeten Transportmitteln, Umfallen und Wegrollen. Ziehen Sie eine zweite Person hinzu.



A	Transport Einwegpalette	3	Gabel
B	Transport Sackkarren	4	Luftreiniger
1	Spanngurt	5	Sackkarren
2	Einwegpalette		

Benutzen Sie einen Gabelstapler oder Hubwagen zum Transport des Luftreinigers auf seiner Einwegpalette (A).

Benutzen Sie einen Sackkarren, um den Luftreiniger an seinem Bestimmungsort zu transportieren (B).

- Setzen Sie die Gabel (3) des Gabelstaplers oder des Hubwagens mittig an der Einwegpalette (2) an. Achten Sie auf die Gewichtsverteilung der Last.
- Heben Sie die Einwegpalette von der Ladefläche des Transportfahrzeuges an und stellen Sie diese auf einer ebenen Fläche ab.
- Lösen und entfernen Sie die beiden Spanngurte (1).
- Heben Sie den Luftreiniger (4) von der Einwegpalette herunter.
- Benutzen Sie für den weiteren Transport des Geräts zum Aufstellungsort einen Sackkarren (5).

HINWEIS



Zum Schutz der Geräteoberfläche während des Transports empfiehlt es sich, die Umverpackung (Folie) am Gerät zu belassen und erst am Aufstellungsort zu entfernen.

4.3 Lagerung vor der Montage

Wenn der Luftreiniger angeliefert wurde, aber nicht gleich an seinem Bestimmungsort aufgestellt werden kann, beachten Sie folgendes:

- Lagern Sie den Luftreiniger in seiner Originalverpackung oder schützen Sie das Gerät mit einer flexiblen Abdeckung vor Staub bei längerer Lagerung.
- Lagern Sie den Luftreiniger trocken und wettergeschützt.
- Lagern Sie den Luftreiniger nicht im Freien.
- Verhindern Sie bei der Lagerung ständigen und vor allem abrupten Temperaturwechsel. Hierbei besteht die Gefahr, dass Feuchtigkeit kondensieren kann. Als Folge kann Schimmel entstehen.
- Um Lagerschäden zu vermeiden, muss bei Stillstandszeiten von mehr als einem Monat der Ventilator monatlich gedreht werden. Schalten Sie das Gerät dazu mit dem Geräte-Hauptschalter kurz ein und wieder aus.

- Bei Lagerzeiträumen von über einem Jahr muss vor der Montage die Leichtgängigkeit des Ventilatorlagers (durch Drehen mit der Hand) geprüft werden. Dies darf nur im ausgeschalteten, spannungslosen und gegen Wiedereinschalten gesicherten Zustand des Luftreinigers erfolgen. Verständigen Sie dazu Ihren Customer-Service.
- Achten Sie beim Einschalten des Geräts nach einem längeren Lagerzeitraum auf ungewöhnliche Geräusche. Schalten Sie im Zweifelsfalle das Gerät am Geräte-Hauptschalter sofort ab. Ziehen Sie den Netzstecker ab.
- Vermeiden Sie während der Lagerung ein Verwinden des Gehäuses oder andere Beschädigungen.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verpackung und Lagerung entstehen, gehen zu Lasten des Verursachers.

4.4 Entsorgung Verpackung



Bei der Entsorgung der Verpackung ist nach den zum Zeitpunkt der Durchführung gültigen, einschlägigen örtlichen Umwelt- und Recyclingvorschriften Ihres Landes und Ihrer Gemeinde vorzugehen.

5 Montage

5.1 Sicherheit

⚠️ WARNUNG



Verletzungsgefahr oder Tod durch Stromschlag.

Bei Arbeiten an der Elektrik des Geräts besteht erhöhte Verletzungs- und Lebensgefahr durch Berühren stromführender Teile.

- Arbeiten dürfen nur durch eine qualifizierte Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Führen Sie eine Sichtkontrolle des Netzkabels und des Netzsteckers auf Beschädigung durch.
- Stellen Sie eine ordnungsgemäße Verlegung des Netzkabels sicher.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht auf dem Netzkabel steht.
- Tragen Sie Ihre PSA (Sicherheitsschuhe).

ACHTUNG



Achten Sie bei Montagearbeiten darauf, dass gelöste Teile nicht durch die Auslasshaube in das Innere des Luftreinigers fallen.

5.2 Umverpackung entfernen

Schritt	Handlung
1	Entfernen Sie die Folie vom Gerät.
2	Entfernen Sie die Schutzfolie vom Ansaugschutzgitter.

5.3 Gerät aufstellen und befestigen

⚠ VORSICHT



Gefahr von Handverletzungen durch Quetschung beim Einstellen der korrekten Höhe an den Gerätefüßen.

Beim Einstellen der Gerätefüße besteht Quetschgefahr an den Händen.

- Verwenden Sie bei den Einstellarbeiten geeignetes Werkzeug.
- Tragen Sie Ihre PSA (Schutzhandschuhe, Sicherheitsschuhe).

ACHTUNG



Vermeiden Sie bei der Wahl des Aufstellungsortes des Luftreinigers, dass der Hygiene-Timer direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

ACHTUNG



Stellen Sie sicher, dass der Luftreiniger bei den folgenden Arbeiten nicht umkippen kann. Ziehen Sie eine zweite Person hinzu.

ACHTUNG



Geeignete Schrauben und Dübel für den Wandbefestigungswinkel sind Kundenbeistellung. Benutzen Sie nur zugelassenes Befestigungsmaterial, das für die Wandbefestigung geeignet ist.

Der **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Luftreiniger wird mit einem Wandbefestigungswinkel an einer Wand im Aufstellungsraum verschraubt, um einen sicheren Stand zu gewährleisten. Gehen Sie wie folgt vor:

Schritt	Handlung
1	Stellen Sie sicher, dass beide Filter im Luftreiniger installiert sind.
2	Stellen Sie sicher, dass die hintere Gehäuseabdeckung und der Bediendeckel geschlossen und verschraubt sind.
3	Stellen Sie sicher, dass der Luftreiniger auf einer ebenen und tragfähigen Fläche steht.
4	Stellen Sie sicher, dass sich ein Haushaltsstromanschluss in erreichbarer Nähe des Aufstellungsortes befindet.
5	Rücken Sie den Luftreiniger auf seinen Rollen am Gerätesockel mit seiner Rückseite an die Wand. Nutzen Sie dabei die Griffmulde an der Rückseite des Geräts.
6	Beachten Sie die Mindestabstände von 0,25 m seitlich und nach oben vom Gerät.
7	Stellen Sie eine waagerechte Aufstellung des Luftreinigers sicher. Korrigieren Sie die Ausrichtung des Geräts mittels der höhenverstellbaren Füße am Gerätesockel.
8	Fixieren Sie den Luftreiniger mit dem Wandbefestigungswinkel so an der Wand, dass er vor Umkippen und Wegrollen gesichert ist.
9	Stellen Sie sicher, dass die Luftansaugung durch das Ansaugschutzgitter an der Vorderseite des Geräts ungehindert erfolgen kann, dass das Ansaugschutzgitter nicht mit Gegenständen verstellt ist und der Luftreiniger Abstand von Verunreinigungsquellen (Küchendunstabzug, zentrale Staubabsaugung usw.) hat.
10	Stellen Sie sicher, dass die Abfuhr gereinigter Luft durch die Auslasshaube an der oberen Geräteabdeckung ungehindert erfolgen kann. Legen Sie nichts auf der Abdeckung ab.
11	Stellen Sie sicher, dass der Luftreiniger keine Zugänge oder Fluchtwege versperrt.

5.4 Elektrische Spannungsversorgung herstellen

ACHTUNG



Anstelle eines FI-Schutzschalters wird zur elektrischen Absicherung des Luftreinigers der Einsatz eines allstromsensitiven Fehlerstromschutzschalters empfohlen.

ACHTUNG



Stellen Sie sicher, dass beim Verlegen des Anschlusskabels keine Zugänge oder Fluchtwege versperrt werden.

Der **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Luftreiniger verfügt über ein fünf Meter langes Anschlusskabel mit 230 V Netzstecker (Haushaltsstromanschluss).

Gehen Sie wie folgt vor, um die elektrische Spannungsversorgung des Luftreinigers herzustellen:

Schritt	Handlung
1	Prüfen Sie die feste Wandmontage des Luftreinigers.
2	Schließen Sie den 230 V Netzstecker an den Haushaltsstromanschluss an.
3	Sichern Sie das Anschlusskabel insbesondere im Falle einer Überlänge so, dass keine Stolperfalle entsteht.

6 Inbetriebnahme

6.1 Sicherheit

WARNUNG



Unfall- und Verletzungsrisiko durch menschliches Fehlverhalten

Durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise, Normen, Richtlinien und Vorschriften besteht Verletzungsgefahr.

- Arbeiten Sie umsichtig.
- Benutzen Sie Ihre PSA.
- Führen Sie eine Sichtkontrolle auf Schäden durch, insbesondere am Netzkabel des Gerätes.
- Führen Sie die Inbetriebnahme nur durch, wenn Sie eingewiesen wurden.
- Halten Sie Normen und Richtlinien ein.

Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher:

- dass das Gerät wie in dieser Montage- und Bedienungsanleitung beschrieben installiert wurde (siehe „5 Montage“ auf Seite 23).
- dass alle Filterelemente ordnungsgemäß installiert sind.
- dass das Gerät an die Spannungsversorgung angeschlossen ist.

WARNUNG



Gefahr von Sachbeschädigung

Es besteht die Gefahr von Sachbeschädigung oder Totalschaden des Geräts, wenn die Komponenten mit festen oder flüssigen Medien in Berührung kommen.

- Stellen Sie das Gerät nur in dafür vorgesehenen Innenräumen auf.
- Stellen Sie sicher, dass keine festen oder flüssigen Medien durch das Ansaugschutzgitter oder die Auslasshaube in das Gerät eindringen können.
- Sollten fremde Medien in das Gerät eingedrungen sein, schalten Sie es sofort am Geräte-Hauptschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät im Schadensfall von qualifiziertem Fachpersonal prüfen.
- Nehmen Sie das Gerät erst wieder in Betrieb, wenn eine Freigabe durch das Fachpersonal erfolgt ist.

6.2 Ein- und Ausschalten des Geräts

6.2.1 Übersicht

HINWEIS



Die Darstellung des Hygiene-Timers ist beispielhaft. Der Hygiene-Timer an Ihrem Gerät kann geringfügig von dieser Darstellung abweichen.



1	Gerätestecker	6	Drehschalter Ventilator (0 / I)
2	Hauptschalter	7	Hygiene-Timer
3	Bedienfeld	8	Altersanzeige des Vorfilters
4	Drehregler Ventilator (Mid / High / Power)	9	Aktivierungsfeld
5	LED Run (grün)		

6.2.2 Einschalten des Geräts

Schritt	Handlung
1	Schalten Sie das Gerät mit dem Geräte-Hauptschalter (2) am Gerätestecker (1) ein. Es wird mit der Spannungsversorgung verbunden.
2	Drehen Sie den Drehschalter Ventilator (6) auf I . Der Ventilator befindet sich in Betrieb. Achten Sie auf die grüne LED Run (5) am Bedienfeld (3), sie muss leuchten. Das Gerät ist betriebsbereit.
3	Stellen Sie den Volumenstrom mit dem Drehregler Ventilator (4) über die Stufen Mid , High und Power auf die für diesen Raum vorgegebene Luftfiltrationsrate ein. Folgen Sie dabei den Empfehlungen im Kapitel „3.2.2 Daten Luftfiltration“ auf Seite 16.

6.2.3 Ausschalten des Geräts

Schritt	Handlung
1	Stellen Sie den Drehschalter Ventilator (6) am Bedienfeld (3) auf 0 . Das Gerät steht still.
2	Schalten Sie das Gerät mit dem Geräte-Hauptschalter (2) des Gerätesteckers (1) aus. Die Spannungsversorgung ist unterbrochen.
3	Achten Sie auf die grüne LED Run (5) am Bedienfeld (3), sie darf nicht leuchten. Der Ventilator ist ausgeschaltet.
4	Ziehen Sie ggf. den Netzstecker, falls Wartungsarbeiten anstehen oder eine längere Betriebsunterbrechung geplant ist.

6.3 Gerät an einer Zeitschaltuhr betreiben

Die Spannungsversorgung des Luftreinigers kann mit dem Netzstecker über eine Zeitschaltuhr geführt werden. Das kann für Räume sinnvoll sein, die zu festgelegten Zeiten stark frequentiert werden, wie z.B. bei Klassenräumen in Schulen.

Zuvor getätigte Einstellungen am Gerät bleiben auch durch eine Trennung von der Spannungsversorgung durch die Zeitschaltuhr erhalten.

7 Wartung und Instandhaltung

7.1 Sicherheit

⚠️ WARNUNG



Lebensgefahr durch elektrischen Stromschlag.

Es besteht Lebensgefahr durch Berühren von spannungsführenden Klemmen und Anschlüssen, auch bei abgeschaltetem Gerät.

- Schalten Sie das Gerät am Geräte-Hauptschalter aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Warten Sie mindestens fünf Minuten, bevor Sie mit den Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten beginnen. Öffnen Sie erst dann die hintere Gehäuseabdeckung.
- Tragen Sie Ihre PSA (Sicherheitsschuhe, Schnittschutzhandschuhe).

⚠️ WARNUNG



Gefahr von Verletzungen.

- Ziehen Sie vor allen Reparatur- und Wartungsarbeiten des Geräts den Netzstecker.
- Sichern Sie das Gerät gegen Wiedereinschalten.
- Befolgen Sie die geltenden Sicherheitsregeln.
- Lassen Sie Montage-, Inbetriebnahme, Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten ausschließlich von ausgebildetem Fachpersonal durchführen!
- Stellen Sie vor Wiedereinbetriebnahme des Geräts sicher, dass alle werkseitig angebrachten Schutzmaßnahmen funktionsfähig sind.

⚠️ WARNUNG



Gefahr von Verletzungen durch nachlaufenden Ventilator.

- Die hintere Gehäuseabdeckung ist fest verschraubt und darf nur von qualifiziertem Fachpersonal geöffnet werden.
- Die hintere Gehäuseabdeckung darf nur bei abgeschaltetem und still stehendem Ventilator geöffnet werden.
- Beachten Sie die Nachlaufzeit des Ventilators. Halten Sie vor dem Öffnen des Wartungsdeckels und des Bediendeckels eine Wartezeit von mindestens drei Minuten ein, bis das Laufrad des Ventilators still steht.

⚠️ WARNUNG



Gesundheitsgefahr beim Ausbau der Filtereinsätze.

- Benutzen Sie beim Filterausbau Ihre PSA (Staubschutzmaske FFP2).
- Benutzen Sie weitere Schutzausrüstung entsprechend der anfallenden Arbeiten (Sicherheitsschuhe, Handschuhe).
- Vermeiden Sie den Kontakt mit dem Staub.

! WARNUNG**Verletzungsgefahr beim Öffnen der hinteren Gehäuseabdeckung und des Bediendeckels.**

Beim Öffnen der hinteren Gehäuseabdeckung oder des Bediendeckels besteht Verletzungsgefahr durch Herabfallen der Teile.

- Verwenden Sie einen sicheren Tritt oder eine geprüfte Leiter.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand.
- Arbeiten Sie beim Lösen der Befestigungen des Bediendeckels umsichtig.
- Ziehen Sie eine zweite Person hinzu, welche Ihnen die demontierten Teile abnehmen und sicher ablegen kann.
- Tragen Sie Ihre PSA (Sicherheitsschuhe, Schnittschutzhandschuhe).

HINWEIS

Der Betreiber des Luftreinigers ist verpflichtet, intervallmäßige Sichtkontrollen des Geräts durchzuführen, spätestens aber nach einem längeren Stillstand. Dazu zählen insbesondere die Prüfung des Anschlusskabels, die Anzeigen auf dem Bedienfeld und dem Hygiene-Timer.

HINWEIS

Der Betreiber des Luftreinigers ist verpflichtet, das Gerät von Fachpersonal regelmäßig warten zu lassen.

AL-KO empfiehlt, die Wartung in Anlehnung an DIN EN 60335 vorzunehmen.

Bei Abschluss eines Wartungsvertrags übernimmt AL-KO THERM diese Aufgaben fachgerecht.

Customer-Service
Fon: +49 8225 39 - 2440
E-Mail: airsafe@al-ko.com
Web: www.al-ko.com

ACHTUNG

Verwenden Sie nur originale Verbrauchsmaterialien und Ersatzteile. Nur so ist ein sicherer Betrieb gewährleistet. Andernfalls erlischt die Gewährleistung!

Eine Ersatzteilliste finden Sie im Umfang der Geräte-Dokumentation.

Customer-Service
Fon: +49 8225 39 - 2440
E-Mail: airsafe@al-ko.com
Web: www.al-ko.com

7.2 Wartungsplan

Tätigkeit	Mindestens		Alle		
	täglich	bei Bedarf	6 Monate	12 Monate	24 Monate
Sichtprüfung auf Beschädigung, Verunreinigung	X				
Sichtprüfung Netzanschluss	X				
Wandbefestigungswinkel	X				
Vorfilter wechseln		X	X		
Schwebstofffilter wechseln		X			X
Gehäuse reinigen, außen		X		X	
Gehäuse reinigen, innen		X	X		
Hygiene-Timer wechseln		X	X		

7.3 Filterwechsel durchführen

7.3.1 Sicherheit

WARNUNG



Verletzungsgefahr durch Stoßen, Schneiden, Quetschen, Stolpern.

Beim Filtertausch besteht Verletzungsgefahr durch Stoßen an Händen, Armen und Kopf am Gehäuse des Geräts, Schneiden an Metallteilen, Quetschen zwischen Filter und Filterrahmen und Stolpern über Fremdkörper.

- Die Arbeiten dürfen nur von eingewiesenem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Tragen Sie Ihre PSA (Atemschutzmaske, Schnittschutzhandschuhe, Helm, Sicherheitsschuhe).
- Beseitigen Sie Stolperstellen, wie umherliegende Teile.

WARNUNG



Lebensgefahr durch stromführende Teile

Arbeiten am **AL-KO AIRSAFE® 1200 / 1600** Luftreiniger können durch Stromschlag zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Trennen Sie das Gerät vom Netz und sichern Sie es gegen Wiedereinschalten.
- Ziehen Sie den 230 V Netzstecker vom Haushaltsstromanschluss ab.
- Sichern Sie das Anschlusskabel so, dass keine Stolperfalle entstehen kann.
- Öffnen Sie niemals die hintere Gehäuseabdeckung des Geräts.

WARNUNG



Gesundheitsgefahr durch Staubbelastung und Verkeimung.

Durch fehlende Wartung der Filter können diese verstauben und verkeimen. Hautkontakt mit Keimen oder Einatmen ausströmender Stäube kann zur Gefährdung der Gesundheit führen.

- Beachten Sie die Filterüberwachung am Bedienfeld des Geräts.
- Halten Sie die vorgeschriebenen Wartungsintervalle ein.
- Tragen Sie Ihre PSA (Staubschutzmaske FFP2, Schnittschutzhandschuhe).
- Bei eventuell kontaminierter Raumluft lassen Sie das Gerät im nicht mit Personen belegten Raum einige Stunden durchlaufen und wechseln Sie die Filter vor der ersten Raumbelugung.

HINWEIS



Um den hygienischen Anforderungen zu entsprechen, gebrauchte Filter nicht wiederverwenden, sondern entsorgen Sie diese nach den derzeit geltenden örtlichen Vorschriften.

ACHTUNG



Verwenden Sie nur originale Verbrauchsmaterialien und Ersatzteile.

Nur so ist ein sicherer Betrieb gewährleistet. Andernfalls kann die Gewährleistung erlöschen. Die Filter sind nach den derzeit geltenden örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

Customer-Service

Fon: +49 8225 39 - 2440

E-Mail: airsafe@al-ko.com

Web: www.al-ko.com

7.3.2 Anzeige Filterwechsel

Ein erforderlicher Filterwechsel wird bei der Einstellung des Drehreglers Ventilator auf **High** oder **Power** durch die rote LED **Filterstatus** am Bedienfeld angezeigt.

ACHTUNG



Ein Wechsel des Vorfilters ist in jedem Fall durchzuführen, wenn die Betriebspause des Geräts länger als ein halbes Jahr betragen hat.

Ein Wechsel des Vorfilters kann bei starker Verschmutzung auch vor dem Ablauf des Hygiene-Timers erforderlich werden.

Bringen Sie zum Prüfen des Filterzustands das Gerät mit dem Drehregler Ventilator am Bedienfeld in die Einstellung **High** oder **Power**.

ACHTUNG



Leuchtet die rote LED **Filterstatus** am Bedienfeld nach erfolgtem Austausch des Vorfilters, so muss auch der Schwebstofffilter ausgetauscht werden.

LED Filterstatus	Handlungsschritt
Leuchtet	Vorfilter und Schwebstofffilter auf offensichtliche Verschmutzung prüfen.
	Vorfilter ersetzen.
	Schwebstofffilter nur ersetzen, wenn sichtlich verschmutzt.
	Gerät wieder in Betrieb nehmen.
Leuchtet, obwohl Vorfilter ersetzt wurde	Schwebstofffilter ersetzen.
	Gerät wieder in Betrieb nehmen.
Erloschen	Gerät befindet sich in Betrieb.

Ein Wechsel des Vorfilters ist zudem durchzuführen, wenn:

- der Hygiene-Timer die Endposition der roten Flüssigkeit in der Anzeige erreicht hat;
- der Vorfilter letztmals ein halbes Jahr zurückliegend ausgetauscht wurde.

Ein Wechsel des Schwebstofffilters ist zudem durchzuführen, wenn:

- der Schwebstofffilter das letzte Mal vor zwei Jahre ausgetauscht wurde.

7.3.3 Vorbereitung

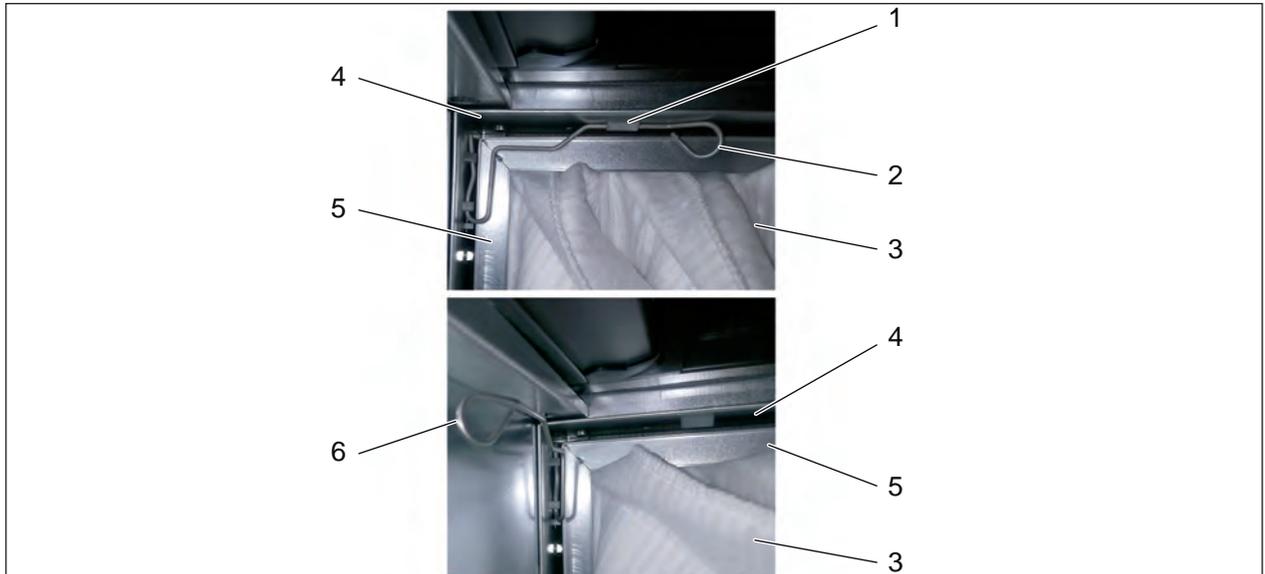
Schritt	Handlung
1	Ziehen Sie eine zweite Person hinzu.
2	Schalten Sie den Ventilator des Geräts am Drehschalter Ventilator aus, Stellung 0 .
3	Schalten Sie die Spannungsversorgung am Geräte-Hauptschalter aus, Stellung 0 .
4	Ziehen Sie den Netzstecker ab.
5	Sichern Sie das Anschlusskabel gegen Stolpern.
6	Lösen Sie den Wandbefestigungswinkel des Luftreinigers durch Lösen der Verschraubung am Gerät.
7	Ziehen Sie das Gerät auf seinen Rollen soweit von der Wand weg, dass der Bediendeckel an der Rückseite bequem zugänglich ist.
8	Lösen Sie die vier Verriegelungen des Bediendeckels durch Drehen nach links, bis zum Anschlag.
9	Nehmen Sie den Bediendeckel ab und legen Sie ihn beiseite.

7.3.4 Vorfilter wechseln

ACHTUNG



Zusammen mit dem Wechsel des Vorfilters muss stets auch der Hygiene-Timer gewechselt werden.

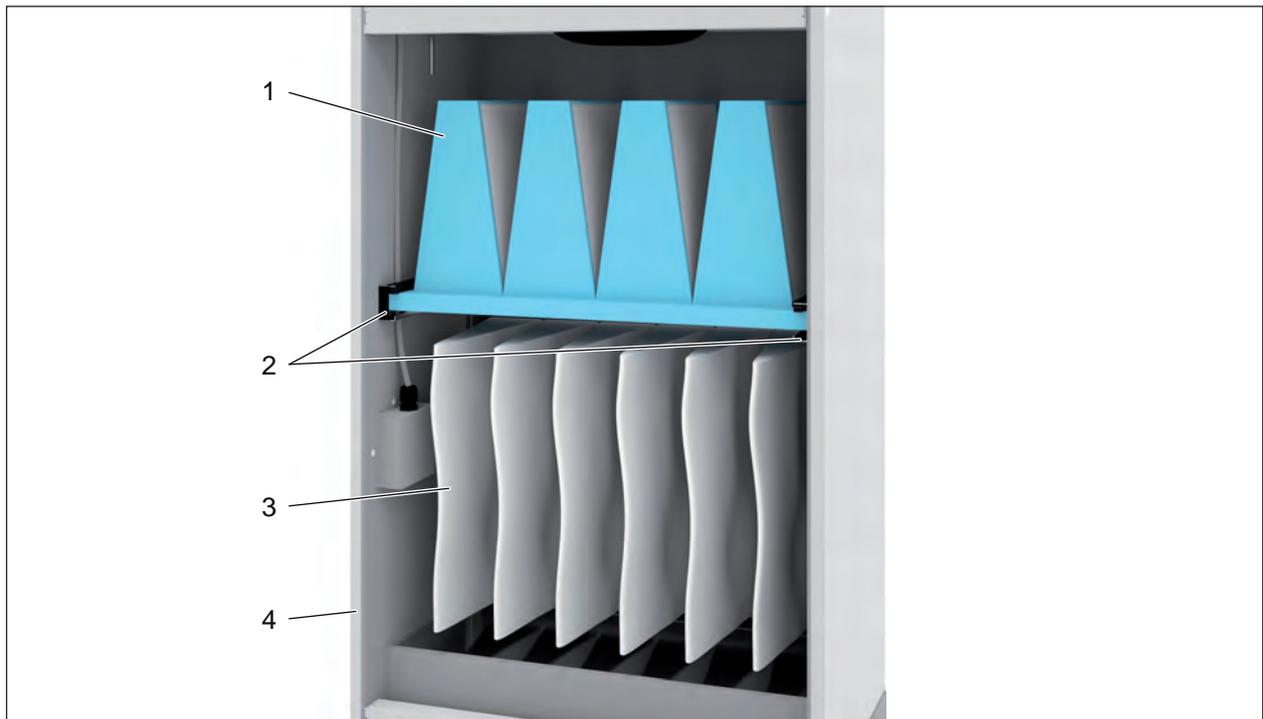


1	Fixierung	4	Halterung
2	Filterklammer, fixiert	5	Rahmen
3	Vorfilter	6	Filterklammer, gelöst

Gehen Sie wie folgt vor, um den Vorfilter zu wechseln:

Schritt	Handlung
1	Lösen Sie die vier Filterklammern (2) aus der Fixierung (1).
2	Schwenken Sie die Filterklammern um 90 ° von der Halterung (4) weg.
3	Ziehen Sie den Rahmen (5) mit dem Vorfilter (3) aus der Halterung heraus.
4	Setzen Sie den Rahmen mit dem neuem Vorfilter in die Halterung ein.
5	Schwenken Sie die vier Filterklammern (6) um 90 ° zur Halterung hin.
6	Hängen Sie die Filterklammern in die Fixierung ein.
7	Entsorgen Sie den gebrauchten Vorfilter umweltgerecht.
8	Entfernen Sie den Hygiene-Timer von der Vorderseite des Luftreinigers. Entsorgen Sie diesen umweltgerecht.
9	Bringen Sie den neuen Hygiene-Timer an der Vorderseite des Gerätes, links neben dem Bedienfeld an.
10	Starten Sie den Hygiene-Timer.

7.3.5 Schwebstofffilter wechseln



1	Schwebstofffilter	3	Vorfilter
2	Führungsschiene Schwebstofffilter	4	Gehäuse

Gehen Sie wie folgt vor, um den Schwebstofffilter zu wechseln:

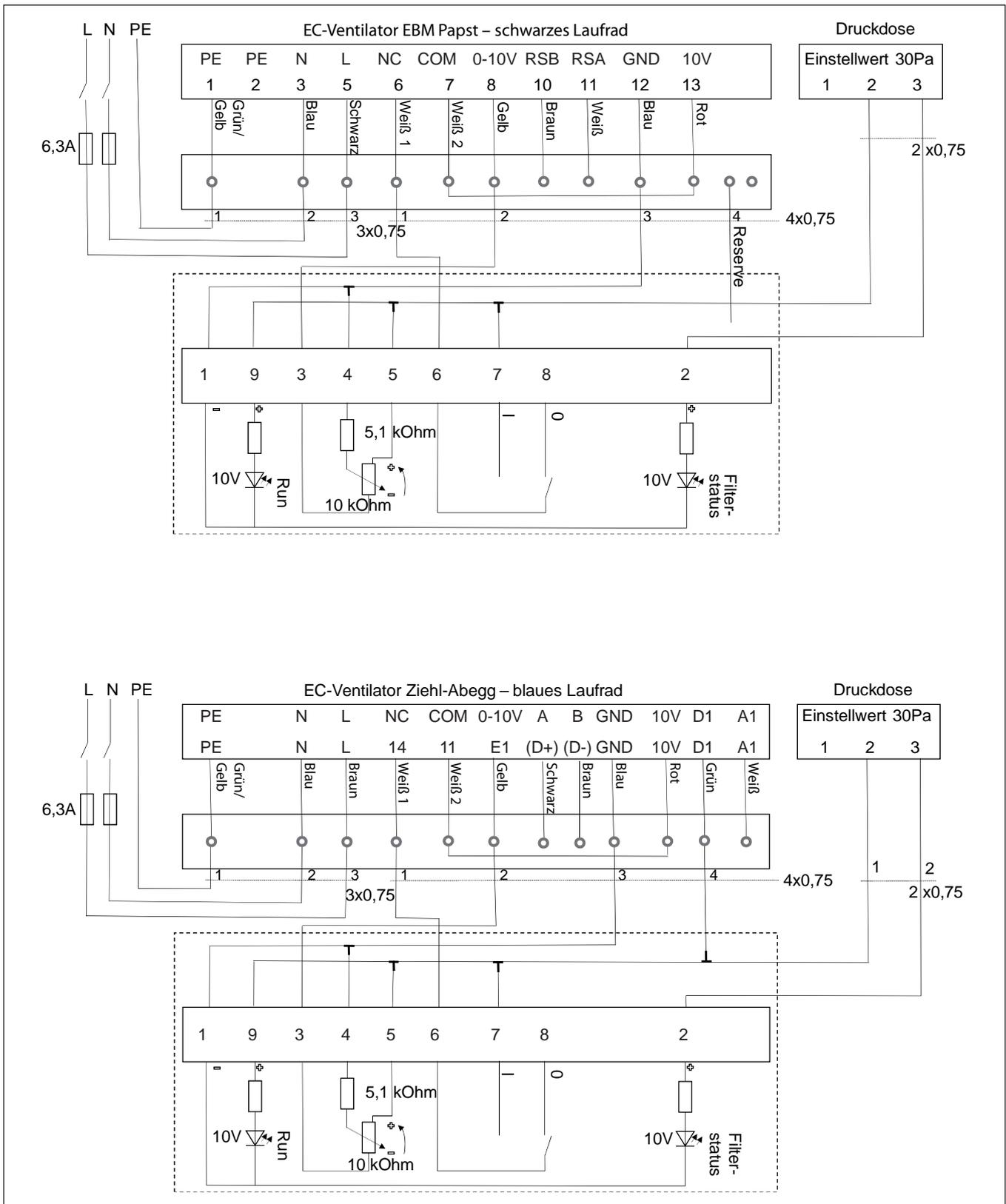
Schritt	Handlung
1	Ziehen Sie den Schwebstofffilter (1) aus dem Gehäuse (4) des Luftreinigers vollständig heraus.
2	Setzen Sie den neuen Schwebstofffilter in die Führungsschienen ein.
3	Schieben Sie den Schwebstofffilter vollständig in das Gehäuse des Luftreinigers hinein.
4	Entsorgen Sie den gebrauchten Schwebstofffilter umweltgerecht.

7.3.6 Filterwechsel abschließen

Um den Filterwechsel abzuschließen und das Gerät wieder in Betrieb zu nehmen, gehen Sie wie folgt vor:

Schritt	Handlung
1	Prüfen Sie den festen Sitz beider Filter.
2	Setzen Sie den Bediendeckel am Gehäuse des Luftreinigers an.
3	Fixieren Sie den Bediendeckel durch Drehen der vier Verriegelungen nach rechts, bis zum Anschlag.
4	Ziehen Sie eine zweite Person hinzu.
5	Rücken Sie den Luftreiniger auf seinen Rollen am Gerätesockel an seine ursprüngliche Position, mit seiner Rückseite zur Wand. Nutzen Sie dabei die Griffmulde an der Rückseite des Gerätes.
6	Prüfen Sie die waagerechte Aufstellung des Luftreinigers. Korrigieren Sie ggf. die Ausrichtung des Gerätes mittels der höhenverstellbaren Füße am Gerätesockel.
7	Fixieren Sie den Luftreiniger mit dem Wandbefestigungswinkel am Gerät.
8	Stellen Sie die Spannungsversorgung her.
9	Schalten Sie das Gerät mit dem Geräte-Hauptschalter ein, es wird mit der Spannungsversorgung verbunden.
10	Achten Sie auf die grüne LED Run am Bedienfeld, sie muss leuchten. Der Ventilator ist in Betrieb.
11	Stellen Sie den Drehschalter Ventilator am Bedienfeld auf I . Das Gerät ist in Betrieb.
12	Achten Sie auf die rote LED Filterstatus , sie darf nicht aufleuchten.
13	Stellen Sie sicher, dass sich der Hygiene-Timer in Betrieb befindet.

7.4 Schaltpläne



8 Hilfe bei Störungen

8.1 Sicherheit

⚠️ WARNUNG



Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod.

Falsch oder fehlerhaft ausgeführte Maßnahmen können das Gerät in einen potentiell gefährlichen Zustand versetzen. Dann besteht die Gefahr von Verletzungen bis hin zum Stromschlag.

- Lassen Sie Arbeiten an elektrischen Einrichtungen innerhalb des Geräts (Prüfarbeiten, Sicherungswechsel) nur durch Fachpersonal durchführen.
- Lassen Sie Diagnose, Störungsbeseitigung und Wiederinbetriebnahme nur von autorisierten Personen durchführen.
- Die hintere Gehäuseabdeckung des Geräts darf nur durch Fachpersonal geöffnet werden.
- Benutzen Sie bei allen Arbeiten am Gerät Ihre PSA.
- Benutzen Sie weitere Schutzausrüstung entsprechend der anfallenden Arbeiten.

8.2 Mögliche Störungen

HINWEIS



Bei Störungen, die Sie nicht selbstständig beseitigen können, verständigen Sie den AL-KO Kundendienst oder einen qualifizierten Elektrofachbetrieb.

Störung / Fehlerbeschreibung	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät läuft nicht, grüne LED Run am Bedienfeld leuchtet nicht.	Geräte-Hauptschalter nicht eingeschaltet.	Gerät am Geräte-Hauptschalter einschalten.
	Gerät eingeschaltet, keine Spannungsversorgung.	Ventilator, Verkabelung und Feinsicherung am Gerät prüfen. Netzabsicherung prüfen. Netzstecker ziehen, auf Beschädigung prüfen.
Rote LED Filterstatus am Bedienfeld leuchtet auf.	Vorfilter verschmutzt.	Wechsel Vorfilter durchführen (siehe „7.3.4 Vorfilter wechseln“ auf Seite 33).
Rote LED Filterstatus am Bedienfeld leuchtet nach Wechsel des Vorfilters.	Schwebstofffilter verschmutzt / gesättigt.	Verschmutzung beseitigen, ggf. Wechsel Schwebstofffilter durchführen (siehe „7.3.5 Schwebstofffilter wechseln“ auf Seite 34).
Hygiene-Timer: Rote Farbe der Zeitmarkierung erreicht das Ende der Skala.	Vorfilter hat Leistungszeitraum überschritten.	Wechsel Vorfilter durchführen
Volumenstrom zu hoch oder zu niedrig.	Falsche Reglereinstellung am Bedienfeld.	Volumenstrom über Regler am Bedienfeld auf den gewünschten Wert einstellen (siehe „3.2.2 Daten Luftfiltration“ auf Seite 16).
Gerät steht nicht gerade.	Boden uneben	Anderen Aufstellungsort wählen
	Stellfüße nicht richtig eingestellt	Nach hinten kippen und durch eine zweite Person sichern, Stellfüße auf richtige Länge einstellen.
Gerät ist ungewöhnlich laut oder vibriert oder verursacht ungewöhnlichen Geruch.	Hintere Gehäuseabdeckung und / oder Bediendeckel nicht richtig verschlossen.	Fixierungen der Deckel prüfen, ggf. sicher verschließen.
	Ventilator defekt	Gerät am Geräte-Hauptschalter ausschalten. Netzstecker ziehen. Kundendienst verständigen.
	Grobe Verschmutzung im Gerät	Sichtprüfung von oben auf Fremdkörper im Gerät.

8.3 Ansprechpartner

Für alle Fragen, die im Zusammenhang mit unseren Produkten auftauchen, wenden Sie sich an eine unserer Niederlassungen oder direkt an:

AL-KO THERM GmbH	Fon:	(+49) 82 25 / 39 - 2440
Hauptstraße 248-250	Fax:	(+49) 82 25 / 39 - 2113
89343 Jettingen-Scheppach	E-Mail:	airsafe@al-ko.com
Deutschland	Web:	www.al-ko.com
Customer-Service	Fon:	(+49) 82 25 / 39 - 2574
	E-Mail:	service.center@al-ko.com

9 Ersatzteile

9.1 Ersatzteilliste

Ersatzteil	Artikel-Nummer
HEPA-Filter 1200	3406724
HEPA-Filter 1600	3406725
Vorfilter inkl. Hygiene-Timer	3407764
Bedienfeld	3406732
Filterklammern (4 Stck.)	3407152
Netzkabel	3406840
Ventilator	3406721
Kaltgerätestecker	3406839
Druckdose	964291

9.2 Liefernachweis

AL-KO THERM GmbH	Fon:	(+49) 82 25 / 39 - 2440
Hauptstraße 248-250	Fax:	(+49) 82 25 / 39 - 2113
89343 Jettingen-Scheppach	E-Mail:	airsafe@al-ko.com
Deutschland	Web:	www.al-ko.com
Customer-Service	Fon:	(+49) 82 25 / 39 - 2574
	E-Mail:	service.center@al-ko.com

10 Entsorgung



Ausgediente Geräte, Batterien oder Akkus nicht über den Hausmüll entsorgen.
Bei der Entsorgung des Geräts, der Betriebsmittel und des Zubehörs nach den zum Zeitpunkt der Durchführung gültigen, einschlägigen örtlichen Umwelt- und Recyclingvorschriften Ihres Landes und Ihrer Gemeinde vorgehen.

11 EG-Konformitätserklärung nach 2006/42/EG

Die nachfolgende EU-Konformitätserklärung wird je nach Gültigkeit auftragsbezogen ausgestellt.

Es werden sowohl die Auftragsnummer wie auch die Position des Gerätes angegeben. Somit ist das ausgestellte Dokument dem jeweiligen Gerät zugeordnet.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



QUALITY FOR LIFE

Hersteller / Manufacturer / Fabricant: AL-KO THERM GMBH | Hauptstraße 248-250 | 89343 Jettingen-Scheppach | Germany

Im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil 1, Abschnitt A
As defined in EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II, Part 1, Section A
Au sens de la directive Machines CE 2006/42/CE, annexe II, partie 1, section A

Produkt / Product / produit: Luftreiniger / Air cleaner / purificateur d'air

Typ / type / Type: AL-KO AIRSAFE 1200, AL-KO AIRSAFE 1600

Hiermit erklären wir, dass die oben genannte Maschine alle sicherheitstechnischen Anforderungen der folgenden anwendbaren EG/EU- Richtlinien erfüllt:
*We hereby declare that the above-mentioned machine conforms to all relevant safety-provisions of the following EG/EC directives:
Nous déclarons par la présente que la machine susmentionnée correspond à toutes les des exigences de sécurité pertinentes de la directive CE/UE suivante:*

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG / Machinery Directive 2006/42/EC / Directive Machines CE 2006/42/CE:
Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU / Low Voltage Directive 2014/35/EU / Directive Basse Tension 2014/35/UE

Angewandte harmonisierte Normen / Applied harmonized standards / Normes harmonisées appliquées :

- DIN EN ISO 12100-1/-2, Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsleitsätze – Risikobeurteilung und Risikominderung
Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction
Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Appréciation et réduction du risque
- DIN EN 60204-1, Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstung von Maschinen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements
Sécurité des machines – Equipement électrique des machines – Partie 1 : exigences générales
- DIN EN 349, Sicherheit von Maschinen - Mindestabstände zur Vermeidung des Quetschens von Körperteilen
Safety of machinery - Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body
Sécurité des machines – Distances minimales de prévention des contusions de parties du corps humain
- DIN EN ISO 13857, Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefährdungsbereichen mit den oberen und unteren Gliedmaßen
Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs
Sécurité des machines – Distances de sécurité empêchant l'entrée dans les zones dangereuses des membres supérieurs et inférieurs
- DIN EN 60335-1:2020-08 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1
Household and similar electrical appliances – Safety – Part 1
Sécurité des équipements électriques ménagers et similaires – Partie 1
- DIN EN 60335-2:2013-02 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-65
Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-65
Sécurité des équipements électriques ménagers et similaires – Partie 2-65

Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
Any modification of this machine without confirmation shall automatically annul this declaration.
En cas de modification de la machine non convenue avec nous, la présente déclaration perd sa validité.

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
Authorized representative in charge of the technical document compilation:
Personne autorisée à constituer le dossier technique

Leiter der Abteilung Entwicklung
Head of Development Department
Chef du département de développement

Anschrift siehe Hersteller / *see manufacturer's address above* / *Adresse, voir fabricant*

Jettingen-Scheppach, 11.12.2020



Dr. Christian Stehle
Geschäftsführer / *Managing Director* / *Directeur général*

Notizen

© Copyright 2020

AL-KO THERM GMBH | Jettingen-Scheppach | Germany

Alle Rechte liegen bei der AL-KO THERM GMBH, auch für den Fall von Schutzrechtsanmeldungen. Diese Dokumentation oder Auszüge daraus dürfen ohne die ausdrückliche Erlaubnis der AL-KO THERM GMBH nicht vervielfältigt oder an Dritte weitergegeben werden.

Technische Änderungen ohne Beeinträchtigung der Funktion vorbehalten.

3407151/Dezember 2020